

Tetra

Test pH

UK Instruction for use Tetra Test pH

For accurate measurement of the pH value in fresh water (aquarium and pond)

Test procedure

Please read this section completely before starting the test. The test measures pH values ranging from 5 to 10.

1. Rinse the test vial with the water to be tested.
2. Fill the vial to the 5 ml mark with the water to be tested.
3. Hold the bottle with the test reagent upside down over the vial and add 7 drops.
4. Close the vial and shake gently.
5. Hold the vial around 1 cm (finger's width) in front of the white surface of the colour chart. Match the shade of the test solution to the colour it comes closest to on the colour chart and read the corresponding value. After each test, rinse the vial thoroughly with tap water.

Values and assessment

The optimum pH value depends on the species of fish.

Aquarium: General freshwater fish: 6.5 - 8.5

Black water fish: 6.0 - 7.5

East African cichlids: 7.5 - 8.5

Pond: 6.5 - 8.5

What should I do if...

...the pH value is too high? – Use **Tetra pH/KH Minus** to reduce the pH value in your aquarium and **Tetra CO2 Optimat** to regulate it. In ponds, you can reduce the pH value by carrying out a partial water change. Before adding new tap water, treat it with **Tetra Pond AquaSafe** to make it safe for fish.

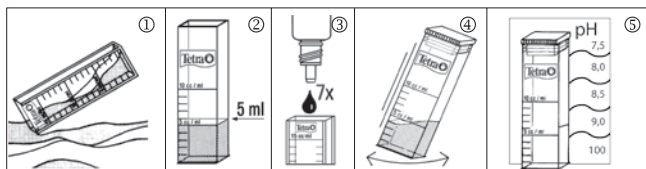
Important: avoid drastic changes to the pH level.

...the pH value is too low? – Use **Tetra pH/KH Plus** to increase the pH value in your aquarium and **Tetra EasyBalance** to maintain it. In ponds, you can increase the pH value by carrying out a partial water change or using **Tetra Pond WaterStabiliser**. To maintain optimum water quality we recommend that you check water values weekly.

All Tetra Test products are easy to use and very accurate. They use professional methods to determine chemical water values. Available for all key water values.



Warning. Flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. Contains 2-Propanol. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store locked up. Dispose of contents/container in accordance with national regulations.



D Gebrauchsanweisung Tetra Test pH

Für genaue Messungen des pH-Wertes in Süßwasser (Aquarium und Teich)

Der Testablauf

Bitte lesen Sie den kompletten Testablauf, bevor Sie mit dem Test beginnen. Der Messbereich des Tests liegt zwischen den pH-Werten 5 und 10.

1. Spülen Sie die Messküvette mit dem zu testenden Wasser aus.
2. Füllen Sie die Messküvette bis zur 5 ml Markierung mit dem zu testenden Wasser.
3. Halten Sie die Flasche mit dem Testreagenz senkrecht über die Messküvette und geben Sie 7 Tropfen hinein.
4. Messküvette verschließen und leicht schütteln.
5. Halten Sie die Messküvette im Abstand von ca. 1 cm (Fingerbreite) vor die weiße Fläche der Farbskala. Bestimmen Sie die Farbe, die der Färbung der Flüssigkeit in der Küvette am nächsten kommt. Lesen Sie den entsprechenden Wert ab. Spülen Sie die Messküvette nach jedem Testvorgang gründlich mit Leitungswasser aus.

Werte und Beurteilung

Der optimale pH-Wert unterscheidet sich je nach Fischart.

Aquarium: Süßwasserfische allgemein: 6,5 - 8,5

Schwarzwasserfische: 6,0 - 7,5

Ostafrikanische Buntbarsche: 7,5 - 8,5

Teich: 6,5 - 8,5

Was ist, wenn...

...der pH-Wert zu hoch ist? – Durch Zugabe von **Tetra pH/KH Minus** können Sie den pH-Wert im Aquarium senken und mit **Tetra CO2 Optimat** regulieren. Im Teich können Sie den pH-Wert durch einen Teilwasserwechsel senken. Bereiten Sie das neue Leitungswasser vor der Zugabe mit **Tetra Pond AquaSafe** auf, um es fischgerecht zu machen. **Wichtig:** Drastische pH-Veränderungen sollten vermieden werden.

...der pH-Wert zu niedrig ist? – Benutzen Sie **Tetra pH/KH Plus**, um den pH-Wert im Aquarium zu erhöhen und **Tetra EasyBalance**, um ihn konstant zu halten. Im Gartenteich können Sie den pH-Wert erhöhen, indem Sie einen Teilwasserwechsel durchführen oder **Tetra Pond WaterStabiliser** anwenden. Um eine optimale Wasserqualität zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, wöchentlich die Wasserwerte zu kontrollieren.

Alle Tetra Test Produkte sind einfach, sehr präzise und verwenden professionelle Methoden zur Bestimmung der chemischen Wasserwerte. Erhältlich für alle wichtigen Wasserwerte.



Achtung. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Enthält 2-Propanol. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett beibehalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Unter Verschluss aufbewahren. Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den nationalen Vorschriften.

F Mode d'emploi Tetra Test pH

Pour une mesure précise de la valeur pH de l'eau douce (aquarium et bassin)

Procédure de test

Lire attentivement les instructions avant de commencer le test. Ce test mesure les valeurs pH comprises entre 5 et 10.

1. Rincer l'éprouvette de test avec l'eau à tester.
2. Remplir l'éprouvette d'eau à tester jusqu'au repère 5 ml.
3. tenir la bouteille de réactif à l'envers au-dessus de l'éprouvette et y verser 7 gouttes de réactif.
4. Boucher l'éprouvette et l'agiter doucement.
5. Tenir l'éprouvette à environ 1 cm (à peu près la largeur d'un doigt) de la surface blanche du nuancier. Déterminer quelle couleur du nuancier s'approche le plus de la teinte de la solution de test et relever la valeur correspondante. Après chaque test, rincer soigneusement l'éprouvette à l'eau du robinet.

Valeurs et diagnostic

La valeur pH idéale dépend des espèces de poissons.

Aquarium : Poisson d'eau douce classique : 6,5 - 8,5

Poisson d'eau noire : 6,0 - 7,5

Cichlidé d'Afrique de l'Est : 7,5 - 8,5

Bassin : 6,5 - 8,5

Que faire si...

...la valeur pH est trop élevée ? – Utiliser **Tetra pH/KH Minus** pour réduire la valeur pH de l'eau de l'aquarium et **Tetra CO2 Optimat** pour la réguler. Dans les bassins, la valeur pH peut être réduite via un changement d'eau partiel. Avant d'ajouter de l'eau du robinet, la traiter avec **Tetra Pond AquaSafe** afin de l'assainir et la rendre sans danger pour les poissons. **Important :** éviter toute variation brutale du pH.

...la valeur pH est trop faible ? – Utiliser **Tetra pH/KH Plus** pour augmenter la valeur pH de l'eau de l'aquarium et **Tetra EasyBalance** pour la maintenir. Dans les bassins, la valeur pH peut être augmentée via un changement d'eau partiel ou à l'aide de **Tetra Pond WaterStabiliser**. Pour une qualité d'eau optimale, nous recommandons une vérification hebdomadaire de ses propriétés.

Tous les produits Tetra Test sont très précis et simples à utiliser. Ils emploient des méthodes de test professionnelles pour déterminer les propriétés chimiques de l'eau. Disponibles pour toutes les propriétés importantes de l'eau.



Attention. Liquide et vapeurs inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. Contient 2-propanol. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Garder sous clé. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation nationale.

NL Gebruiksaanwijzing Tetra Test pH

Voor het nauwkeurig meten van de pH-waarde in zoetwater (aquarium en vijver)

Testprocedure

Lees de complete testprocedure voordat u met de test begint. Het meetbereik van de test ligt tussen de pH-waarden 5 en 10.

1. Spoel de cuvet om met het te testen water.
2. Vul de cuvet tot aan de 5 ml markering met het te testen water.
3. Houd het flesje met het testreagens ondersteboven boven de cuvet en voeg 7 druppels toe.
4. Sluit de cuvet en schud voorzichtig.
5. Houd de cuvet op een afstand van ca. 1 cm (een vingerbreedte) voor het witte vlak op de kleurschaal. Kijk welke kleur het meest in de buurt komt van de vloeistof in de cuvet. Lees de bijbehorende waarde af. Spoel de cuvet na elke test grondig schoon met leidingwater.

Waarden en beoordeling

De optimale pH-waarde verschilt per vissoort.

Aquarium: Zoetwatervissen algemeen: 6,5 - 8,5

Zwartwatervissen: 6,0 - 7,5

Oost-Afrikaanse cichliden: 7,5 - 8,5

Vijver: 6,5 - 8,5

Wat moet ik doen als...

...de pH-waarde te hoog is? – Gebruik **Tetra pH/KH Minus** om de pH-waarde in uw aquarium te verlagen en **Tetra CO2 Optimat** om de pH te regelen. In een vijver kunt u de pH-waarde verlagen door een deel van het water te versieren. Behandel het nieuwe leidingwater van tevoren met **Tetra Pond AquaSafe** om het visvriendelijk te maken. **Belangrijk:** Voorkom drastische veranderingen in de pH-waarde.

...de pH-waarde te laag is? – Gebruik **Tetra pH/KH Plus** om de pH-waarde in uw aquarium te verhogen en **Tetra EasyBalance** om de pH constant te houden. In een vijver kunt u de pH-waarde verhogen door een deel van het water te versieren of met **Tetra Pond WaterStabiliser** te gebruiken. Voor een optimaal waterkwaliteit raden we u aan de waterwaarden wekelijks te controleren.

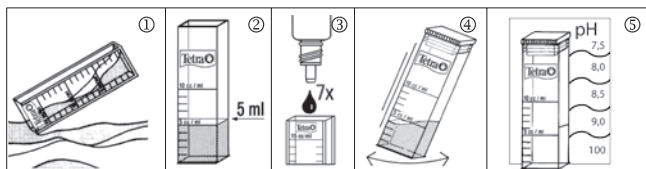
Alle Tetra Test-producten zijn eenvoudig in gebruik en zeer nauwkeurig. Ze maken gebruik van professionele methoden om de chemische waterwaarden te bepalen. Verkrijgbaar voor alle belangrijke waterwaarden.



Waarschuwing. Ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Bevat 2-propanol. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. Achter slot bewaren. De inhoud/verpakking verwerken volgens de nationale voorschriften.

Tetra

Test pH



I Istruzioni per l'uso Tetra Test pH

Per una misurazione precisa del valore del pH in acqua dolce (acquario e laghetto)

Procedura del test

Prima di iniziare, leggere per intero la procedura di svolgimento del test. Il test misura valori di pH compresi tra 5 e 10.

1. Sciogliere la cuvetta con l'acqua da sottoporre al test.
2. Riempire la cuvetta fino al segno corrispondente a 5 ml con l'acqua da sottoporre al test.
3. Tenere il flacone contenente il reagente per il test in posizione capovolta sopra la cuvetta e versarvi 7 gocce.
4. Chiudere la cuvetta e agitarla leggermente.
5. Mantenere la cuvetta a una distanza di 1 cm (all'incirca la larghezza di un dito) dalla superficie bianca della scala cromatica. Confrontare il colore risultante dalla soluzione del test con quello più somigliante della scala cromatica e leggere il valore. Dopo ogni test, sciogliere accuratamente la cuvetta con acqua del rubinetto.

Valori e valutazioni

Il valore del pH ottimale dipende dalle specie di pesci.

Acquario: pesci d'acqua dolce comuni: 6,5 - 8,5

Pesci tropicali: 6,0 - 7,5

Ciclididi africani orientali: 7,5 - 8,5

Laghetto: 6,5 - 8,5

Cosa fare se...

...il valore del pH è troppo alto? – Utilizzare **Tetra pH/KH Minus** per ridurre il valore del pH nell'acquario e **Tetra CO2 Optimat** per regolarlo. Nei laghetti, è possibile ridurre il pH effettuando una sostituzione parziale dell'acqua. Prima di aggiungere acqua del rubinetto, trattarla con Tetra Pond AquaSafe per creare un ambiente salubre per i pesci. **Importante:** evitare cambiamenti drastici del livello di pH.

...il valore del pH è troppo basso? – Utilizzare Tetra pH/KH Plus per aumentare il valore del pH nell'acquario e Tetra EasyBalance per mantenerlo. Nei laghetti è possibile aumentare il valore del pH effettuando una sostituzione parziale dell'acqua o utilizzando Tetra Pond WaterStabiliser. Per mantenere una qualità ottimale dell'acqua, consigliamo di controllarne i valori settimanalmente. Tutti i prodotti Tetra Test sono facili da usare, sono molto precisi, utilizzano metodi professionali e sono disponibili per determinare tutti i principali valori dell'acqua.

Attenzione. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. Contiene 2-propanolo. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Conservare sotto chiave. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni nazionali.



Attenzione. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. Contiene 2-propanolo. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Conservare sotto chiave. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni nazionali.

E Instrucciones de uso Tetra Test pH

Para medir con precisión el pH en agua dulce (acuuario y estanque)

Realización de la prueba

Lea este apartado por completo antes de comenzar la prueba. La prueba mide los valores de pH en un intervalo de 5 a 10.

1. Enjuague el vial de prueba con el agua de muestra.
2. Llene el vial hasta la marca de 5 ml con el agua de muestra.
3. Sostenga el frasco de reactivo boca abajo sobre el vial y añada 7 gotas.
4. Cierre el vial y agítelo con suavidad.
5. Mantenga el vial a una distancia de 1 cm (anchura de un dedo) de la superficie blanca de la tarjeta colorimétrica. Determine el color que más se asemeje a la coloración del líquido de prueba y lea el valor correspondiente. Lave bien el vial con agua de grifo después de cada prueba.

Valores y evaluación

El pH óptimo depende de las especies de peces.

Acuario: Peces comunes de agua dulce: 6,5 - 8,5

Peces de aguas negras: 6,0 - 7,5

Ciclidos de África Oriental: 7,5 - 8,5

Estanque: 6,5 - 8,5

¿Qué debo hacer si...

...el pH es demasiado alto? – Utilice **Tetra pH/KH Minus** para bajar el pH de su acuario y **Tetra CO2 Optimat** para regularlo. En los estanques es posible reducir el pH realizando un cambio de agua parcial. Antes de agregar agua del grifo nueva, trátela con Tetra Pond AquaSafe para que sea segura para los peces. **Importante:** evite modificaciones drásticas del pH.

...el pH es demasiado bajo? – Utilice **Tetra pH/KH Plus** para incrementar el pH de su acuario y **Tetra EasyBalance** para mantenerlo. En los estanques es posible aumentar el pH realizando un cambio de agua parcial o agregando **Tetra Pond WaterStabiliser**. Para conservar una calidad óptima del agua, recomendamos que revise los parámetros cada semana. Todos los productos Tetra Test son fáciles de usar y muy precisos; además, emplean métodos profesionales para determinar los valores químicos del agua. Disponible para los principales parámetros del agua.



Atención. Líquidos y vapores inflamables. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Contiene 2-propanol. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la legislación nacional.

P Instruções de utilização de Tetra Test pH

Para uma medição rigorosa do valor de pH em água doce (aquários e lagos)

Procedimento de teste:

Leia esta secção integralmente antes de iniciar o teste.

O teste mede o valor de pH desde 5 a 10.

1. Enxague o frasco de teste com a água a testar.
2. Encha o frasco com água até à marca de 5 ml com a água a testar.
3. Inverta o frasco do reagente e coloque-o sobre o frasco de teste e junte 7 gotas.
4. Feche o frasco de teste e agite com suavidade.
5. Segure o frasco de teste a cerca de 1 cm (largura de um dedo) da superfície branca do gráfico colorido. Identifique no gráfico colorido a cor que mais se aproxima da tonalidade da solução de teste e leia o valor correspondente. Após cada teste, enxague o frasco cuidadosamente com água da torneira.

Valores e avaliação

O valor ótimo de pH depende da espécie dos peixes.

Aquário: Peixes de água doce em geral: 6,5 - 8,5

Peixes de águas negras: 6,0 - 7,5

Ciclídeos de África Oriental: 7,5 - 8,5

Lago: 6,5 - 8,5

O que devo fazer se...

...o valor do pH for demasiado alto? – Use **Tetra pH/KH Minus** para reduzir o valor do pH no seu aquário e **Tetra CO2 Optimat** para o regular. Nos lagos, pode reduzir o valor do pH efetuando uma mudança parcial da água. Antes de adicionar água nova da torneira, trate-a com Tetra Pond AquaSafe para torna-la segura para os seus peixes. **Importante:** evite mudanças drásticas de do nível do pH.

...o valor do pH for demasiado baixo? – Use **Tetra pH/KH Plus** para aumentar o valor de pH no seu aquário e **Tetra EasyBalance** para mantê-lo. Nos lagos, pode aumentar o valor do pH efetuando uma mudança parcial da água ou usando **Tetra Pond WaterStabiliser**. Para manter a qualidade da água ideal recomendamos que verifique os parâmetros da água semanalmente. Todos os produtos Tetra Test são fáceis de usar e muito precisos. Utilizam métodos profissionais para determinar os valores químicos da água. Disponível para todos os parâmetros essenciais da água.



Atenção. Líquido e vapor inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar sonolência ou vertigens. Contém 2-Propanol. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, fâscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Armazenar em local fechado à chave. Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação nacional.

S Bruksanvisning Tetra Test pH

För exakta mätningar av pH-värdet i sötvatten (akvarier och trädgårdsdammar)

Testförfarande

Läs igenom hela detta avsnitt innan du börjar testet.

Testet mäter pH-värdet mellan 5 och 10.

1. Skölj testflaskan med det vatten som ska testas.
2. Fyll testflaskan upp till 5 ml-markeringen med vattnet som ska testas.
3. Håll flaskan med testreagenset upp och ner över testflaskan och tillsätt 7 droppar.
4. Stäng testflaskan och skaka lätt.
5. Håll testflaskan ungefär 1 cm (en fingerbredd) framför den vita ytan på färgskalan. Jämför testlösningens färg med färgskalan och se vilken färg som är närmast. Läs av motsvarande värde. Skölj testflaskan noga med kranvatten efter varje test.

Värden och bedömning

Det optimala pH-värdet beror på fiskarten.

Akvarier: Generellt för sötvattensfiskar: 6,5–8,5

Svartvattensfiskar: 6,0–7,5

Östafrikanska ciklider: 7,5–8,5

Dammar: 6,5–8,5

Vad ska jag göra om ...

... pH-värdet är för högt? – Använd **Tetra pH/KH Minus** för att sänka pH-värdet i akvariet och **Tetra CO2 Optimat** för att reglera värdet. I dammar kan du minska pH-värdet genom att utföra ett delvattenbyte. Gör det nya kranvattnet fiskvänligt med Tetra Pond AquaSafe innan du använder det. **Viktigt:** Undvik drastiska förändringar av pH-värdet.

... pH-värdet är för lågt? – Använd **Tetra pH/KH Plus** för att höja pH-värdet i akvariet och **Tetra EasyBalance** för att upprätthålla värdet. I dammar kan du öka pH-värdet genom att utföra ett delvattenbyte eller använda **Tetra Pond WaterStabiliser**. För optimal vattenkvalitet rekommenderar vi att du kontrollerar vattenvärdena varje vecka.

Alla Tetras testprodukter är lätta att använda och mycket exakta. Professionella metoder används för att bestämma de kemiska vattenvärdena. Det finns tester för alla viktiga vattenvärden.



Varning. Brandfarlig vätska och ånga. Orsakar allvarlig ögonirritation. Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad. Innehåller 2-Propanol. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oätkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuds. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Förvaras inlåst. Innehållet / behållaren avfallshanteras enligt nationella föreskrifter.

Tetra

Test pH

DK Brugsanvisning Tetra Test pH

Til nøjagtig måling af pH-værdien i ferskvand (akvarium og havedam)

Testmetode

Læs hele dette afsnit, inden du går i gang med testen. Testen måler pH-værdier fra 5 til 10.

1. Skyl kuvetten med det vand, der skal testes.
2. Fyld kuvetten op til 5 ml mærket med det vand, der skal testes.
3. Hold flasken med testreagensen vendt på hovedet over kuvetten, og hæld 7 dråber i.
4. Luk kuvetten, og ryst den let.
5. Hold kuvetten i en fingerbredde afstand (ca. 1 cm) foran det hvide felt på farvekortet. Sammenlign farven af testopløsningen med farvekortet, og aflæs værdien for den farve, der ligner testopløsningens farve mest. Efter hver test skal kuvetten skylles grundigt med vand fra hanen.

Værdier og vurdering

Den optimale pH-værdi afhænger af fiskearten.

Akvarium: Ferskvandsfisk generelt: 6,5–8,5
Sortvandsfisk: 6,0–7,5
Østafrikanske cichlider: 7,5–8,5

Havedam: 6,5–8,5

Hvad gør jeg, hvis ...

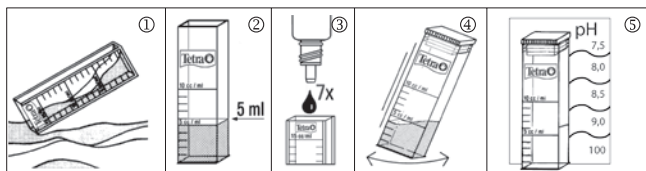
... pH-værdien er for høj? – Brug **Tetra pH/KH Minus** til at reducere pH-værdien i akvariet og **Tetra CO2 Optimat** til at regulere værdien. I havedamme kan pH-værdien reduceres ved at foretage et delvist vandskift. Inden ifyldning af nyt vand fra hanen bør du behandle det med **Tetra Pond AquaSafe** for at gøre det egnet til fisk. **Vigtigt:** Undgå meget store ændringer af pH-værdien.

... pH-værdien er for lav? – Brug **Tetra pH/KH Plus** til at øge pH-værdien i akvariet og **Tetra EasyBalance** til at opretholde værdien. I havedamme kan pH-værdien øges ved at foretage et delvist vandskift eller ved at bruge **Tetra Pond WaterStabiliser**. For at holde vandkvaliteten optimal anbefaler vi, at du kontrollerer vandværdierne hver uge.

Alle Tetra Test-produkterne er nemme at bruge og giver nøjagtige resultater. De anvender professionelle metoder til at bestemme kemiske vandværdier. Fås til bestemmelse af alle vigtige vandværdier.



Advarsel. Brandfarlig væske og damp. Forårsager alvorlig øjenirritation. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Indeholder 2-propanol. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Røgning forbudt. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Opbevares under lås. Bortskaffelse af indholdet/holderen i henhold til de nationale forskrifter.



N Bruksanvisning for Tetra Test pH

For nøyaktig måling av pH-verdien i ferskvann (i akvarier og dammer)

Fremgangsmåte

Les hele dette avsnittet før du begynner testingen. Testen måler verdier for pH-verdi fra 5 til 10.

1. Bruk vannet som skal testes, til å skylle testbeholderen.
2. Fyll beholderne med vannet som skal testes. Vannet skal nå opp til 5 ml-merket.
3. Hold flasken med reagensmiddel opp-ned over testbeholderen, og drypp 7 dråper reagensmiddel i beholderen.
4. Lukk beholderen og rist forsiktig.
5. Hold beholderen ca. 1 cm (én fingerbredde) fra den hvite flaten på fargeskjemaet. Finn ut hvilken av fargene på skjemaet som ligger nærmest fargen på testoppløsningen, og les av verdien for denne fargen. Skyll testbeholderen godt med vann fra springen etter hver test.

Værdier og vurdering

Hvilken pH-verdi som er optimal, avhenger av fiskearten.

Akvarier: Generelt for ferskvannsfisk: 6,5–8,5
Sortvannsfisk: 6,0–7,5
Øst-afrikanske ciklider: 7,5–8,5

Dammer: 6,5–8,5

Hva bør jeg gjøre hvis ...

... pH-verdien er for høy?? – Bruk **Tetra pH/KH Minus** til å redusere pH-verdien i akvariet og **Tetra CO2 Optimat** til å holde den konstant. Du kan redusere pH-verdien i dammer ved å skifte ut noe av vannet. Før du tilsetter nytt vann fra springen, bør du behandle det med **Tetra Pond AquaSafe** slik at det egner seg for fisk. **Viktigt:** Unngå brå endringer av pH-verdien.

... pH-verdien er for lav? – Bruk **Tetra pH/KH Plus** til å øke pH-verdien i akvariet og **Tetra EasyBalance** til å opprettholde den. Du kan øke pH-verdien i dammer ved å skifte ut noe av vannet eller ved å bruke **Tetra Pond WaterStabiliser**. Vi anbefaler at du kontrollerer vannverdiene hver uke slik at du kan holde vannkvaliteten optimal.

Alle Tetra Test-produkter er enkle å bruke og svært nøyaktige. Produktene er basert på profesjonelle metoder og brukes til fastsetting av kjemiske vannverdier. Kan fås for alle viktige vannverdier.



Advarsel. Brannfarlig væske og damp. Gir alvorlig øyeirritasjon. Kan forårsake dusighet eller svimmelhet. Inneholder 2-propanol. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Opbevares utilgjengelig for barn. Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. Røyking forbudt. VED KONTAKT MED ØYNE: Skyl forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skylningen. Opbevares innelåst. Innholdet / emballasjen skal avhendes i henhold til nasjonale forskrifter.

FIN Käyttöohjeet Tetra Test pH

Tarkkoihin pH-arvon mittauksiin makeassa vedessä (akvaarioissa ja lammissa)

Testin kulku

Lue tämä osio kokonaan ennen testin aloittamista.

Testi mittaa pH-arvot alueella 5–10.

1. Huuhtele mittalasi testattavalla vedellä.
2. Täytä mittalasi 5 ml:n merkkiin saakka testattavalla vedellä.
3. Pidä testireagenssia sisältävää pulloa ylösalaisin mittalasin yläpuolella ja lisää mittalasiin 7 tippaa.
4. Sulje mittalasi ja ravista kevyesti.
5. Pidä mittalasia noin 1 cm (sormenleveys) väriasteikon valkoisen pinnan edessä. Määrittele, mikä väriasteikon väreistä on lähimpänä testiliuoksen värisävyä, ja lue vastaava arvo. Huuhtele mittalasi huolellisesti vesijohtovedellä jokaisen testin jälkeen.

Arvot ja analyysi

Optimaalinen pH-arvo vaihtelee kalalajeittain.

Akvaario: Makean veden kalat yleensä: 6,5–8,5
Mustan veden kalat: 6,0–7,5
Itäafrikkalaiset kirjoahvenet: 7,5–8,5

Lammet: 6,5–8,5

Entä jos ...

... pH-arvo on liian korkea? – Käyttämällä **Tetra pH/KH Minusta** voit laskea akvaariosi pH-arvoa ja **Tetra CO2 Optimatilla** voit säädellä sitä. Lammissa voit laskea pH-arvoa osittaisella vedenvaihdoilla. Valmistele uusi vesijohtovesi lisäämällä siihen **Tetra Pond AquaSafea**, jotta siitä tulee turvallisista kaloille. **Tärkeää:** Rajuja pH-arvon muutoksia tulee välttää.

... pH-arvo on liian alhainen? – Käyttämällä **Tetra pH/KH Plus**sa voit nostaa akvaariosi pH-arvoa ja **Tetra EasyBalance**lla voit ylläpitää sitä. Puutarhalammassa voit nostaa pH-arvoa suorittamalla osittaisen vedenvaihdon tai käyttämällä **Tetra Pond WaterStabiliseria**. Optimaalisen vedenlaadun säilyttämiseksi suosittelemme vesiarvojen tarkastamista viikoittain. Kaikki Tetra Test -tuotteet ovat helppokäyttöisiä ja erittäin tarkkoja. Niissä käytetään ammattimaisia menetelmiä kemiallisten vesiarvojen määrittämiseen. Saatavana kaikille tärkeille vesiarvoille.



Varoitus Syttyvä neste ja höyry. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Saattaa aiheuttaa uunelaisuutta ja huimausta. Sisältö 2-propanoli. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitustiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinoilta, kipinöiltä, avotulta ja muilta syytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssi, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhdomista. Varastoi lukitussa tilassa. Hävitä sisältö/säilytysastia kansallisten määräysten mukaisesti.

RUS Инструкции по применению Tetra Test pH

Для точного измерения уровня pH в пресной воде (аквариумной или прудовой)

Процедура тестирования

Перед началом тестирования полностью прочитайте этот раздел. Этот тест позволяет определить уровень pH в пределах от 5 до 10.

1. Промойте тестовую пробирку подлежащей тестированию водой.
2. Наполните пробирку подлежащей тестированию водой до отметки 5 мл.
3. Переверните бутылку с тестовым реагентом вверх дном над пробиркой и налейте в пробирку 7 капель вещества.
4. Закройте пробирку и аккуратно встряхните ее.
5. Держите пробирку вертикально на 1 см (на ширину пальца) спереди от белой поверхности таблицы цветов. Найдите в таблице цветов оттенок, максимально похожий на цвет тестового раствора, и определите соответствующее значение. После каждого теста тщательно промойте пробирку водопроводной водой.

Значения и оценка

Оптимальный уровень pH зависит от вида рыб.

Аквариум: обычные пресноводные рыбы: 6,5–8,5;
рыбы, предпочитающие "черную" воду: 6,0–7,5
восточноафриканские цихлиды: 7,5–8,5.

Пруд: 6,5–8,5.

Что делать, если ...

... уровень pH повышен? — Используйте **Tetra pH/KH Minus** для снижения уровня pH в аквариуме и **Tetra CO2 Optimat** для его регулирования. Регулировать уровень pH в прудах возможно за счет частичной замены воды. Прежде чем добавлять новую порцию водопроводной воды, обработайте ее средством **Tetra Pond AquaSafe**, чтобы сделать безопасной для рыб. **Важная информация.** Избегайте резких перепадов уровня pH.

... уровень pH понижен? — Используйте **Tetra pH/KH Plus** для повышения уровня pH в аквариуме и **Tetra Избаланс** для его поддержания. Для повышения уровня pH в пруду можно выполнить частичную замену воды или использовать **Tetra Pond УотерСтабилайзер**. Для поддержания оптимального качества воды рекомендуем проверять его показатели ежедневно. Вся продукция Tetra Test проста в использовании и обеспечивает точные результаты. В ней используются профессиональные методы определения химических свойств воды. Имеются средства для определения всех основных показателей воды.



Осторожно. Воспламеняющаяся жидкость и пары. Вызывает серьезное раздражение глаз. Может вызвать сонливость или головокружение. Содержит 2-пропанол. Если требуется консультация врача, иметь при себе тару из-под продукта или этикетку. Хранить в месте, не доступном для детей. Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. — Не курить. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промойте глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Хранить запечатым. Утилизировать содержимое / тару в соответствии с национальными предписаниями.

Tetra

Test pH

PL Instrukcja użytkownika testu Tetra Test pH

Do dokładnego pomiaru odczynu pH wody słodkiej (w akwarium i oczku wodnym)

Przebieg testu

Przed przystąpieniem do testu przeczytaj niniejszą instrukcję. Test umożliwia pomiar wartości pH na poziomie od 5 do 10.

1. Wypłucz fiolkę testową wodą przeznaczoną do badania.
2. Napełnij fiolkę testową wodą do znacznika 5 ml.
3. Przytrzymaj butelkę z odczynnikiem do góry dnem nad fiolką i wlej 7 kropli.
4. Zamknij fiolkę i delikatnie nią potrząśnij.
5. Przytrzymaj fiolkę w odległości ok. 1 cm (na szerokość palca) od tablicy porównawczej. Dopasuj kolor roztworu testowego do najbardziej zbliżonego koloru na tablicy i odczytaj wartość. Po każdym badaniu dokładnie wypłucz fiolkę wodą z kranu.

Wartości i ocena

Optymalny odczyn pH zależy od gatunku ryb.

Akwarium: Typowe ryby słodkowodne: 6,5–8,5
Ryby z Amazonii: 6,0–7,5
Wschodnioafrykańskie pielęgnicowate: 7,5–8,5

Oczko wodne:

6,5–8,5

Co mam zrobić, jeśli...

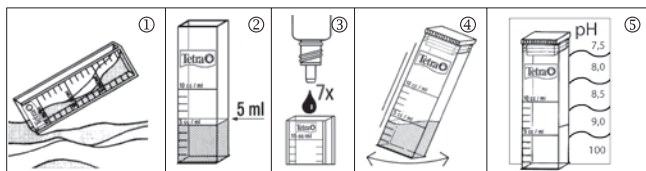
...pH jest zbyt wysokie? – Użyj **Tetra pH/KH Minus**, aby obniżyć pH wody w akwarium oraz **Tetra CO2 Optimat**, aby uzyskać żądaną wartość. W oczkach wodnych odczyn pH można obniżyć poprzez częściową wymianę wody. Zanim dolejesz świeżej wody wodociągowej, uzdatnij ją preparatem Tetra Pond AquaSafe, aby była bezpieczna dla ryb. **Ważne:** unikaj gwałtownych zmian poziomu pH.

... pH jest zbyt niskie? – Użyj **Tetra pH/KH Plus**, aby podwyższyć pH wody w akwarium oraz **Tetra EasyBalance**, aby je utrzymać na tym poziomie. W oczkach wodnych pH można zwiększyć poprzez częściową wymianę wody lub za pomocą preparatu **Tetra Pond WaterStabiliser**. Żeby utrzymać optymalną jakość wody, sprawdzaj ją co tydzień.

Wszystkie produkty Tetra są łatwe w użyciu i bardzo precyzyjne. Wykorzystując profesjonalne metody do ustalenia wartości chemicznych wody. Są dostępne dla wszystkich najważniejszych wartości wody.



Uwaga. Łatwopalna ciecz i pary. Działa drażniąco na oczy. Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. Zawiera 2-Propanol. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Przechowywać pod zamknięciem. Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami krajowymi.



CZ Návod k použití Tetra Test pH

Pro přesné měření hodnot pH ve sladké vodě (akvária a zahradní jezírka)

Postup zkoušky

Před zahájením zkoušky si prosím přečtěte celou tu část. Test měří hodnoty pH v rozmezí od 5 do 10.

1. Testovací nádobku promyjte zkoušenou vodou.
2. Nádobku naplňte zkoušenou vodou po značku 5 ml.
3. Lahvičku s testovacím činidlem podržte dnem vzhůru nad nádobkou a nadávkujte 7 kapek.
4. Nádobku uzavřete a mírně ji protřepejte.
5. Nádobku přidrže před bílým pozadím tabulky barev ve vzdálenosti zhruba 1 cm (tj. na šířku prstu). Přiřaďte odstín zkoušeného roztoku nejbližší barvě v tabulce barev a odečtěte příslušnou hodnotu. Po každé zkoušce testovací nádobku důkladně promyjte vodovodní vodou.

Hodnoty a vyhodnocení

Optimální hodnota pH závisí na druzích ryb.

Akvárium: Obecné sladkovodní ryby: 6,5–8,5
Černovodní ryby: 6,0–7,5
Východoafričké cichlidy: 7,5–8,5

Zahradní jezírko:

6,5–8,5

Co mám dělat, jestliže...

... je hodnota pH příliš vysoká? – Pro snížení hodnoty pH ve svém akváriu použijte přípravek **Tetra pH/KH minus** a pro regulaci hodnoty pH přípravek **Tetra CO2 Optimat**. V zahradních jezírkách můžete hodnotu pH snížit tím, že provedete částečnou výměnu vody. Před přidáním nové vodovodní vody upravte vodu pomocí přípravku Tetra Pond AquaSafe, aby byla pro ryby bezpečná. **Důležité upozornění:** Zabraňte výrazným změnám hodnoty pH.

... je hodnota pH příliš nízká? – Pro zvýšení hodnoty pH ve svém akváriu použijte přípravek **Tetra pH/KH Plus** a pro udržení hodnoty pH přípravek **Tetra EasyBalance**. V zahradních jezírkách můžete hodnotu pH zvýšit tím, že provedete částečnou výměnu vody nebo použijete přípravek **Tetra Pond WaterStabiliser**. Pro udržení optimální kvality vody doporučujeme provádět kontrolu hodnot ukazatelů kvality vody každý týden.

Všechny produkty Tetra Test se snadno používají a jsou velmi přesné. Pro stanovení hodnot chemických ukazatelů kvality vody používají profesionální metody. Produkt je k dispozici pro všechny důležité parametry kvality vody.



Varování. Hořlavá kapalina a páry. Způsobuje vážné podráždění očí. Může způsobit ospalost nebo závratě. Obsahuje 2-Propanol. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chrňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. – Zákaz kouření. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Skládejte uzamčené. Obsah/nádobu likvidujte v souladu s národními předpisy.

CN 使用说明 Tetra 测试 pH 值

用于准确测量淡水（水族箱和鱼池）中的 pH 值

测试程序 开始测试前，

请完整阅读本节内容。

该试剂可测量的 pH 值范围为 5 到 10。

1. 用待测水冲洗测试瓶。
2. 用待测水装填测试瓶至 5 ml 刻度处。
3. 将装有测试试剂的试剂瓶倒置在测试瓶上并加入 7 滴。
4. 盖上测试瓶并轻轻摇晃。
5. 将测试瓶放在比色表白色表面约 1 厘米（一指宽）处。将试液的色泽与比色表上最接近的颜色比对，读取相应的数值。每次测试后，请用自来水彻底冲洗测试瓶。

数值及评估

最佳 pH 值取决于鱼的种类。

水族箱： 一般淡水鱼：6.5 - 8.5
黑水鱼：6.0 - 7.5
东非慈鲷：7.5 - 8.5

鱼池： 6.5 - 8.5

如果 pH 值太高，

我该怎么办？—使用 **Tetra pH/KH Minus** 降低水族箱的 pH 值，使用 **etra CO2 Optimat** 调节 pH 值。对于鱼池，您可以通过进行部分换水来降低 pH 值。在添加新的自来水之前，可使用 **Tetra Pond AquaSafe** 对其进行处理，使其对鱼类安全。 **重要提示：** 请避免 pH 值发生剧烈变化。

如果 pH 值太低，我该怎么办？—使用 **Tetra pH/KH Plus** 提高水族箱的 pH 值，或使用 **Tetra EasyBalance** 来保持 pH 值。对于鱼池，您可以通过进行部分换水或使用 **Tetra Pond WaterStabilizer** 来提高 pH 值。为了保持最佳水质，我们建议您每周检查一次水质。

所有 Tetra 测试产品都易于使用且非常准确。它们采用专业的方 法来确定化学水的指标数值。可用于测试所有关键水质。



Warning. 易燃液体和蒸气 造成严重眼刺激 可引起昏睡或眩晕 Contains 2-Propanol. 如需求医：随身携带产品容器或标签。儿童不得接触。远离热源/火花/明火/热表面。禁止吸烟。如进入眼睛：用水小心冲洗几分钟。如戴隐形眼镜并可方便地取出，取出隐形眼镜。继续冲洗。存放处须加锁。按照国家规定处置内装物/容器